

## **INSTRUCTIES VRAGENLIJSTEN STATEC**

### **Instructies aan behandelend arts/research verpleegkundige:**

- Noteer het studienummer en meetmoment op de vragenlijst in het daarvoor bestemde vakje voordat u de vragenlijst aan de patiënte geeft.
- Verwijder dit voorblad voordat de vragenlijst aan de patiënte wordt gegeven; het voorblad hoeft niet bewaard te blijven
- Geef patiënte een retourenvelop mee met daarop een etiket met het retouradres van het behandelende ziekenhuis.

## VRAGENLIJSTEN STATEC TRIAL

In te vullen door arts/onderzoeksverpleegkundige/IKNL-medewerker:

Studie nummer: \_\_\_\_\_

Geboortejaar: \_\_\_\_\_

Meetmoment:

Einde van adjuvante therapie

## Instructies voor patiënten:

Dit is een vragenlijst voor patiënten die deelnemen aan de studie genaamd: **STATEC, een gerandomiseerde trial van niet-selectieve versus selectieve adjuvante therapie in hoog risico endometriumcarcinoom.**

Vult u de vragenlijst zelf, op uw gemak, in. U kunt steeds antwoord geven door het hokje/cijfer aan te kruisen dat het beste op u van toepassing is. Als u twijfelt, geef dan toch het antwoord dat het dichtst in de buurt komt van uw situatie. Er zijn geen goede of foute antwoorden; het gaat alleen om uw persoonlijke mening. Hoewel sommige vragen op elkaar kunnen lijken, is toch iedere vraag weer anders. Het kan ook zijn dat sommige vragen voor u overbodig of eigenlijk niet op u van toepassing lijken. Wilt u toch proberen alle vragen te beantwoorden?

De antwoorden op deze vragenlijst worden vertrouwelijk behandeld en uitsluitend anoniem gebruikt voor dit onderzoek.

Zou u de vragenlijst **binnen 2 weken** willen terugsturen naar de afdeling Obstetrie en Gynaecologie van uw behandelende ziekenhuis? Gebruik hiervoor de bijgeleverde retour envelop.

### Invulinstructie

- Vul de vragenlijst in met een zwarte of blauwe pen (geen viltstift).
- Omcirkel bij elke vraag het juiste cijfer of zet een duidelijk kruisje in het antwoordvakje.
- Als u een fout antwoord invult, laat dan het foutieve antwoord staan en markeer de juiste antwoord optie met een pijl.
- Vul bij een getal één cijfer per vakje in. Het hele cijfer moet binnen het vakje komen. Geen streepjes zetten als u iets niet hoeft in te vullen.
- Vul bij elke vraag één antwoord in.

# Vragenlijsten STATEC

Baseline, post-operatief, follow up maanden 9, 12, 16, 24, 36, 48 en 60

Wij zijn geïnteresseerd in bepaalde dingen over u en uw gezondheid. Wilt u alle vragen zelf beantwoorden door het getal te omcirkelen dat het meest op u van toepassing is. Er zijn geen "juiste" of "onjuiste" antwoorden. De informatie die u geeft zal strikt vertrouwelijk worden behandeld.

Datum van vandaag 

|   |   |
|---|---|
| D | D |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
| M | M |
|---|---|

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| J | J | J | J |
|---|---|---|---|

## EORTC QLQ-C30 (version 3)

|   | HELEMAAL<br>NIET         | EEN<br>BEETJE         | NOGAL        | HEEL ERG        |
|---|--------------------------|-----------------------|--------------|-----------------|
| 1. Heeft u moeite met het doen van inspannende activiteiten zoals het dragen van een zware boodschappentas of koffer? | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 2. Heeft u moeite met het maken van een <u>lange</u> wandeling?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 3. Heeft u moeite met het maken van een <u>korte</u> wandeling buitenshuis?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 4. Moet u overdag in bed of op een stoel blijven?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 5. Heeft u hulp nodig met eten, aankleden, uzelf wassen of naar het toilet gaan?                                      | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| <u>Gedurende de afgelopen week:</u>   | <b>HELEMAAL<br/>NIET</b> | <b>EEN<br/>BEETJE</b> | <b>NOGAL</b> | <b>HEEL ERG</b> |
| 6. Was u beperkt bij het doen van uw werk of andere dagelijks bezigheden?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 7. Was u beperkt in het uitoefenen van uw hobbies of andere bezigheden die u in uw vrije tijd doet?                   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 8. Was u kortademig?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 9. Heeft u pijn gehad?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 10. Had u behoefte om te rusten?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |

## Vragenlijsten STATEC

Blz 2 van 8

Baseline, post-operatief, follow up maanden 9, 12, 16, 24, 36, 48 en 60

| <u>Gedurende de afgelopen week:</u>   | <b>HELEMAAL<br/>NIET</b> | <b>EEN<br/>BEETJE</b> | <b>NOGAL</b> | <b>HEEL ERG</b> |
|---|--------------------------|-----------------------|--------------|-----------------|
| 11. Heeft u moeite met slapen gehad?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 12. Heeft u zich slap gevoeld?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 13. Heeft u gebrek aan eetlust gehad?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 14. Heeft u zich misselijk gevoeld?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 15. Heeft u overgegeven?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 16. Had u last van obstipatie (was u verstopt?)   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 17. Had u diarree?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 18. Was u moe?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 19. Heeft pijn u gehinderd in uw dagelijkse bezigheden?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 20. Heeft u moeite gehad met concentreren op dingen, zoals een krant lezen of televisie kijken? | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 21. Voelde u zich gespannen?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 22. Maakte u zich zorgen?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 23. Voelde u zich prikkelbaar?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 24. Voelde u zich neerslachtig?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 25. Heeft u moeite gehad met het herinneren van dingen?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |

# Vragenlijsten STATEC

Blz 3 van 8

Baseline, post-operatief, follow up maanden 9, 12, 16, 24, 36, 48 en 60

|   | HELEMAAL<br>NIET | EEN<br>BEETJE | NOGAL | HEEL ERG |
|---|------------------|---------------|-------|----------|
| 26. Heeft uw lichamelijke toestand of medische behandeling uw <u>familielevens</u> in de weg gestaan?     | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 27. Heeft uw lichamelijke toestand of medische behandeling u belemmerd in uw <u>sociale</u> bezigheden?   | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 28. Heeft uw lichamelijke toestand of medische behandeling financiële moeilijkheden met zich meegebracht? | 1                | 2             | 3     | 4        |

Wilt u voor de volgende vragen het getal tussen 1 en 7 omcirkelen dat het meest op u van toepassing is:

29. Hoe zou u uw algehele gezondheid gedurende de afgelopen week beoordelen?

|            |   |   |   |   |   |            |
|------------|---|---|---|---|---|------------|
| 1          | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7          |
| Erg slecht |   |   |   |   |   | Uitstekend |

30. Hoe zou u uw algehele 'kwaliteit van leven' gedurende de afgelopen week beoordelen?

|            |   |   |   |   |   |            |
|------------|---|---|---|---|---|------------|
| 1          | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7          |
| Erg slecht |   |   |   |   |   | Uitstekend |

© QLQ-C30 Copyright 1995 EORTC Quality of Life Group. All rights reserved. Version 3.0

## EORTC QLQ EN24

Soms melden patiënten dat ze de volgende symptomen of problemen hebben. Wilt u aangeven in welke mate u deze symptomen of problemen heeft ervaren?

| <u>Gedurende de afgelopen week:</u>   | HELEMAAL<br>NIET | EEN<br>BEETJE | NOGAL | HEEL ERG |
|---|------------------|---------------|-------|----------|
| 31. Had u opgezette benen (zwellings van een of beide benen)?                   | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 32. Had u een zwaar gevoel in een of beide benen?                               | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 33. Had u pijn in uw onderrug en/of bekken?                                     | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 34. Moest u zich zodra u aandrang voelde om te plassen naar het toilet haasten? | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 35. Moest u vaak plassen?   | 1                | 2             | 3     | 4        |

## Vragenlijsten STATEC

Blz 4 van 8

Baseline, post-operatief, follow up maanden 9, 12, 16, 24, 36, 48 en 60

| <u>Gedurende de afgelopen week:</u>  | <b>HELEMAAL<br/>NIET</b> | <b>EEN<br/>BEETJE</b> | <b>NOGAL</b> | <b>HEEL ERG</b> |
|--|--------------------------|-----------------------|--------------|-----------------|
| 36. Had u onvrijwillig urineverlies (ongelukjes)?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 37. Had u pijn of een brandend gevoel toen u plaste?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 38. Moest u zich zodra u aandrang voelde voor ontlasting naar het toilet haasten?            | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 39. Hebt u onbedoeld ontlasting verloren?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 40. Had u last van winderigheid?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 41. Had u buikkrampen?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 42. Had u een opgeblazen gevoel in uw buik?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 43. Had u een tintelend/prikkelend of doof gevoel in uw handen of voeten?                    | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 44. Had u pijn in uw spieren of gewrichten?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 45. Had u haaruitval?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 46. Smaakten voedsel en drank anders dan gewoonlijk?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 47. Voelde u zich lichamelijk minder aantrekkelijk ten gevolge van uw ziekte of behandeling? | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 48. Voelde u zich minder vrouwelijk ten gevolge van uw ziekte of behandeling?                | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| <u>Gedurende de afgelopen 4 weken:</u>   | <b>HELEMAAL<br/>NIET</b> | <b>EEN<br/>BEETJE</b> | <b>NOGAL</b> | <b>HEEL ERG</b> |
| 49. In hoeverre had u zin in seks?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 50. In hoeverre bent u seksueel actief geweest?  | 1                        | 2                     | 3            | 4               |

## Vragenlijsten STATEC

Blz 5 van 8

Baseline, post-operatief, follow up maanden 9, 12, 16, 24, 36, 48 en 60

**De onderstaande vragen alleen beantwoorden indien u seksueel actief was gedurende de afgelopen 4 weken:**

|  | HELEMAAL<br>NIET | EEN<br>BEETJE | NOGAL | HEEL ERG |
|--|------------------|---------------|-------|----------|
| 51. Voelde uw vagina droog aan tijdens de gemeenschap? | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 52. Voelde uw vagina korter/nauwer aan?                | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 53. Had u pijn tijdens de gemeenschap?                 | 1                | 2             | 3     | 4        |
| 54. Was seks plezierig voor u?                         | 1                | 2             | 3     | 4        |

© QLQ-EN24 Copyright 2010 EORTC Quality of life Group. All rights reserved.

### **EORTC QLQ - OV28**

HELEMAAL  
NIET

EEN  
BEETJE

NOGAL

HEEL ERG

Gedurende de afgelopen week:

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 55. Hoe belastend is uw ziekte geweest voor u?              | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 56. Hoe belastend is uw behandeling geweest voor u?         | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 57. Maakte u zich zorgen over uw gezondheid in de toekomst? | 1 | 2 | 3 | 4 |

© QLQ-OV28 Copyright 1997 EORTC Quality of Life Group. All rights reserved. (phase III module)

### **EORTC QLQ – CX24**

HELEMAAL  
NIET

EEN  
BEETJE

NOGAL

HEEL ERG

During the past week:

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 58. Had u een geïrriteerde/pijnlijke vagina of vulva?   | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 59. Heeft u abnormaal bloedverlies uit uw vagina gehad? | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 60. Heeft u opvliegers of zweetaanvallen gehad?         | 1 | 2 | 3 | 4 |

© QLQ-CX24 Copyright 2003 EORTC Quality of life Group. All rights reserved. (phase III module)



**Vragenlijsten STATEC**

Blz 6 van 8

Baseline, post-operatief, follow up maanden 9, 12, 16, 24, 36, 48 en 60

**EORTC QLQ - PR25**

| <u>Gedurende de afgelopen week:</u>  | <b>HELEMAAL<br/>NIET</b> | <b>EEN<br/>BEETJE</b> | <b>NOGAL</b> | <b>HEEL ERG</b> |
|--|--------------------------|-----------------------|--------------|-----------------|
| 61. Werd u beperkt in uw dagelijkse bezigheden door problemen met plassen?   | 1                        | 2                     | 3            | 4               |
| 62. Werd u beperkt in uw dagelijkse bezigheden door problemen met stoelgang? | 1                        | 2                     | 3            | 4               |

© QLQ-PR25 Copyright 1999 EORTC Quality of Life Group. All rights reserved. (phase IV module)

## Vragenlijsten STATEC

Blz 7 van 8

Baseline, post-operatief, follow up maanden 9, 12, 16, 24, 36, 48 en 60

### EQ-5D-5L

Zet bij iedere groep in de lijsthieronder een kruisje in het hokje dat het best past bij uw gezondheid vandaag.

#### MOBILITEIT

- Ik heb geen problemen met lopen
- Ik heb een beetje problemen met lopen
- Ik heb matige problemen met lopen
- Ik heb ernstige problemen met lopen
- Ik ben niet in staat om te lopen

#### ZELFZORG

- Ik heb geen problemen met mijzelf wassen of aankleden
- Ik heb een beetje problemen met mijzelf wassen of aankleden
- Ik heb matige problemen met mijzelf wassen of aankleden
- Ik heb ernstige problemen met mijzelf wassen of aankleden
- Ik ben niet in staat mijzelf te wassen of aan te kleden

#### DAGELIJKSE ACTIVITEITEN (*bijv, werk, studie, huishouden, gezins- en vrijetijdsactiviteiten*)

- Ik heb geen problemen met mijn dagelijkse activiteiten
- Ik heb een beetje problemen met mijn dagelijkse activiteiten
- Ik heb matige problemen met mijn dagelijkse activiteiten
- Ik heb ernstige problemen met mijn dagelijkse activiteiten
- Ik ben niet in staat mijn dagelijkse activiteiten uit te voeren

#### PIJN/ONGEMAK

- Ik heb geen pijn of ongemak
- Ik heb een beetje pijn of ongemak
- Ik heb matige pijn of ongemak
- Ik heb ernstige pijn of ongemak
- Ik heb extreme pijn of ongemak

#### ANGST/SOMBERHEID

- Ik ben niet angstig of somber
- Ik ben een beetje angstig of somber
- Ik ben matig angstig of somber
- Ik ben ernstig angstig of somber
- Ik ben extreem angstig of somber

## Vragenlijsten STATEC

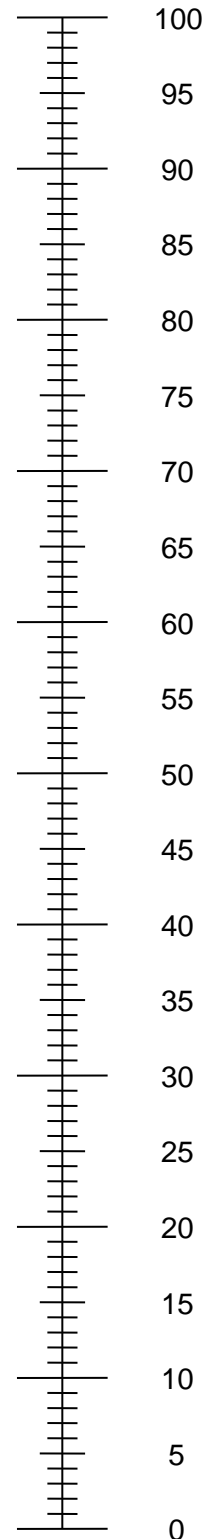
### Einde van adjuvante therapie

Blz 8 van 8

- We willen weten hoe goed of slecht uw gezondheid VANDAAG is.
- Deze meetschaal loopt van 0 tot 100.
- 100 staat voor de beste gezondheid die u zich kunt voorstellen. 0 staat voor de slechtste gezondheid die u zich kunt voorstellen.
- Markeer een X op de meetschaal om aan te geven hoe uw gezondheid VANDAAG is.
- Noteer het getal waarbij u de X heeft geplaatst in onderstaand vakje.

UW GEZONDHEID VANDAAG =

De beste gezondheid  
die u zich kunt  
voorstellen



De slechtste  
gezondheid die u  
zich kunt voorstellen